



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA  
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
10th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

<b>Title - Sujet</b> Laser solide excité par une diode	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> K3D57-220322/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> K3D57-220322	<b>Date</b> 2021-09-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-219-8077	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-1-44044 (219)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-09-22</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Nguyen, Michelle	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor219
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (647) 616-4174 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See Herein	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La Modification n° 002 a la demande de soumissions** vise à répondre aux questions des soumissionnaires et à modifier les derniers détails des spécifications techniques pour l'invitation à soumissionner K3D57-220322/A.

### **QUESTIONS ET RÉPONSES**

Q1) Référence : Annexe A, section 3.3, point 5 : "Les dimensions de la tête du laser ne doivent pas dépasser 2 pi × 1 pi."

Nous pouvons modifier notre concept standard de manière à tenir compte de cet aspect, mais avez-vous également des restrictions quant à la hauteur de la tête du laser? La hauteur de la tête de notre laser sera d'environ 209 mm et d'au plus 250 mm. Pourriez-vous confirmer que ces dimensions seraient acceptables?

R1) Oui, ces dimensions seraient acceptables.

Q2) Référence : Annexe A, section 3.4, point 1 : "Refroidisseur d'une puissance minimale de 3,6 kW."

En ce qui a trait à un laser solide excité par diodes laser (DPSS), un plus petit refroidisseur suffirait. Étant donné qu'un plus petit laser DPSS génère moins de chaleur; un plus petit refroidisseur est requis. Voilà pourquoi nous vous demandons de bien vouloir supprimer l'exigence relative à la capacité du refroidisseur et de permettre la présentation d'un refroidisseur dont la capacité est recommandée par le fabricant.

R2) La spécification a été révisée comme suit : « Doit inclure un refroidisseur d'une capacité de refroidissement suffisante pour le fonctionnement continu et ininterrompu du laser. »

### **MODIFICATION DE L'INVITATION**

1. À l'annexe « A », Besoin – **3.4 Exigences détaillées relatives au refroidisseur:**

#### **SUPPRIMER :**

1	Refroidisseur d'une puissance minimale de 3,6 kW.
---	---

#### **INSÉRER :**

1	Doit inclure un refroidisseur d'une capacité de refroidissement suffisante pour le fonctionnement continu et ininterrompu du laser.
---	---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES**